

# Superintendent's Message

August 2009

## A Strike Hurts Everyone – Especially Our Students

### [Español/Spanish](#)

Later this month our teachers will meet and vote on whether to strike. During these difficult times, a strike would hurt our entire community – especially our students.

When our teachers strike, our students fall behind. During any strike, we staff our schools with qualified substitute teachers. But, however qualified they are, they cannot replace our students' regular teachers. And, this gets in the way of achievement.



Teacher strikes create instability in our schools. They send a message to students that when times are tough, the adults they look to for security aren't there. Instead, we need our teachers to come back to the negotiation table to preserve education for our kids in the short-term and create a stronger learning environment for the future. Together, we need to put our students first in all of our decisions, however

difficult.

If our teachers strike, teachers will lose pay and service credit, potentially impacting their retirement. When they return to work, they'll have fewer days in the year to prepare students for their next grade. In the past we've seen that teachers who strike often resent those who just couldn't afford to strike and relationships have been damaged – which ultimately hurts our students. If there's a strike, our teachers will suffer, too.



When teachers strike, everyone loses – especially our students. Here are some reasons to encourage our teachers not to strike:

- **The cuts the district has already made have been balanced.** Some schools have been closed. Programs have been eliminated while others have been streamlined. There have been cuts to all employee groups and those cuts have been fair and balanced.

- **Management has taken cuts.** The non-represented managers (myself included) had their benefits capped in 2008-09 and all the Cabinet members took furlough days in 2008-09. The greatest percentage of position cuts over the last three years has been at the management level. Those who are left must fill the holes left by the many positions that have been cut.



- **The increasing costs of benefits mean less funding for students.** Benefit costs for all employees have gone up dramatically over the last seven years from \$22 million in 2002-03 to more than \$46 million in 2008-09. During that time we cut more than 400 jobs and services for our students. To keep the programs that remain, we must cap benefits that are unreasonable. Other districts don't offer the unusual benefits that we have offered – they can't afford to without hurting students – and neither can we.
- **Public employees everywhere are taking furloughs and benefits caps.** State employees are taking 3 furlough days a month – in what amounts to a 15% wage reduction. Contra Costa County had to cap benefits and all employees are taking furlough days to prevent further layoffs. University of California employees are taking between 11 and 26 furlough days. When the economy rebounds, these days can be restored.
- **State budget cuts are devastating.** We have 10% less revenue than in 2007-08 and costs are up 10% from that same year requiring a 20% reduction in spending. In other words, we'll have \$1,148 less per pupil for 2009-10.
- **Economic conditions in the state are getting worse.** The national recession is expected to ease by the end of the year. But the State of California's revenues are likely to get worse.



We ask our teachers to sit down with us to work on reasonable alternatives to a strike. Our current situation has left us at the brink of bankruptcy and a teacher strike will not only hurt students, it will worsen our financial crisis. Working together, we will get past these difficult times.

We must put our students first in ALL of our decisions.

[Bruce Harter](#)  
Superintendent

# Mensaje del Superintendente

Agosto 2009

## Una Huelga perjudica a todos, especialmente a nuestros alumnos.

### Inglés/English

A mediados de agosto, nuestros maestros se reunirán para votar si se realizará o no una huelga. Durante estos tiempos difíciles, una huelga sería perjudicial para la comunidad entera, especialmente para nuestros alumnos.

Si los maestros se encuentran en huelga, nuestros alumnos se atrasan. Cuando ocurre cualquier huelga de este tipo, llenamos las escuelas con maestros sustitutos calificados, pero de cualquier manera por muy calificados que ellos sean, no pueden reemplazar a los maestros regulares y esto se interpone a que los alumnos aprendan.



Las huelgas de los maestros crean inestabilidad en nuestras escuelas, estas envían un mensaje de que en tiempos difíciles los adultos, a quienes los alumnos buscan para tener seguridad no se encuentran disponibles. Necesitamos que nuestros maestros continúen sus negociaciones para que de esta manera podamos preservar la educación de nuestros alumnos en el presente y crear un ambiente estable y apto para el aprendizaje en el futuro. Necesitamos unirnos y poner a nuestros alumnos primero en todas las

decisiones que tomemos, aunque estas sean difíciles.

Si los maestros realizan una huelga, ellos perderán parte de su remuneración y créditos de servicios, y esto potencialmente podría impactar los beneficios de jubilación. Cuando se reintegren a sus labores, ellos tendrán menos días para preparar a los alumnos para el siguiente grado. En el pasado hemos visto que los maestros que participan en huelgas usualmente se resienten con aquellos que no pudieron, por razones económicas, participar en la huelga y de esta manera las relaciones interpersonales entre ellos se





perjudican, lo que finalmente daña a nuestros alumnos. Si hay una huelga nuestros maestros también sufrirán las consecuencias.

Cuando los maestros realizan una huelga todos nos perjudicamos, especialmente nuestros alumnos. Las siguientes son algunas razones por las que se recomienda que los maestros no realicen una huelga:

- **Los cortes presupuestales que el distrito ya ha realizado han sido equilibrados.** Algunas escuelas se han cerrado. Programas han sido eliminados mientras que otros han sido reducidos. Ha habido despidos en todos los grupos laborales y estos despidos se han realizado de manera justa y equilibrada.
- **Se han realizado reducciones en la administración.** A los administradores, quienes no cuentan con representación (incluyéndome a mí) se les puso un límite a sus beneficios para el año escolar 2008-09 y todos los miembros del Gabinete tomaron días sin remuneración en el año escolar 2008-09. El más alto porcentaje de posiciones eliminadas ha sido a nivel de la administración. Aquellos que permanecen en sus posiciones deben realizar las labores de aquellos que se desempeñaban en las tantas posiciones que han sido eliminadas.
- **El incremento en el costo de los beneficios significa menos fondos para los alumnos.** El costo de los beneficios para todos los empleados ha aumentado dramáticamente en los últimos siete años desde \$22 millones en el año escolar 2002-2003 hasta más de \$46 millones en el año escolar 2008-09. Durante este período reducimos más de 400 empleos y servicios para nuestros alumnos. Para mantener los programas que aún tenemos, debemos poner un límite a los beneficios desproporcionados. Otros distritos no ofrecen los beneficios que comúnmente nosotros hemos ofrecido, esto no lo pueden hacer sin perjudicar eventualmente a los alumnos, ni tampoco nosotros podemos hacerlo.
- **Los empleados públicos en todos los lugares están tomando días libres sin remuneración y se les está poniendo un límite a los beneficios.** Los empleados estatales están tomando hasta 3 días libres al mes sin remuneración lo que suma un 15% de reducción del salario. El Condado de Contra Costa tuvo que poner un límite a los beneficios y todos los empleados están tomando días sin remuneración para prevenir más despidos. Los empleados de la Universidad de California están tomando entre 11 a 26 días sin remuneración. Cuando la economía se recupere, estos días pueden volver a reinstituirse.



- **Las reducciones en el presupuesto estatal son devastadoras.** Tenemos un 10% menos de ingresos que en el año escolar 2007-08 y los costos han aumentado hasta un 10% desde el mismo año, requiriendo un 20% de reducción en los gastos. En otras palabras contaremos con \$1,148 menos por alumno para el año escolar 2009-2010.
- **La situación económica en el estado está empeorando.** Se espera que la recesión nacional comience a disminuir para el final del año, pero es muy probable que los ingresos del estado de California empeoren.

Les pedimos a nuestros maestros que se sienten a conversar con nosotros sobre otras alternativas razonables y no sobre una huelga. Nuestra situación actual nos ha dejado al borde de la banca rota, y una huelga de maestros no solo perjudicaría a nuestros alumnos, sino que también empeoraría nuestra crisis financiera. Trabajando juntos podremos superar estos tiempos difíciles.

Debemos poner a los alumnos primero en TODAS nuestras decisiones.

[Bruce Harter](#)  
Superintendente